

# KENWOOD

SISTEMA DE NAVEGACIÓN GPS

**DNX9140**

**DNX7140**

**DNX7000EX**

---

**MANUAL DE INSTRUCCIONES  
DE NAVEGACIÓN GPS**

Kenwood Corporation

# Contenido

## Precauciones de seguridad e información importante 4

## Inicio 9

Uso del sistema de navegación	9
Ayuda cuando la necesite	9

## Búsqueda de lugares 10

Búsqueda de restaurantes	10
Seguimiento de la ruta	11
Añadir un punto de vía	11
Tomar un desvío	11
Detener la ruta	11

## Las páginas principales 16

Visualización de la página Mapa	16
Procesador de trayecto	16
Página Lista de giros	17
Página Siguiente giro	17
Página de información sobre GPS	17

## Destino 12

Búsqueda cerca de otra ubicación	12
Opciones de la página Ir	12
Búsqueda de direcciones	12
Búsqueda de un lugar escribiendo el nombre	12
Uso del teclado en pantalla	13
Búsqueda de lugares en un área distinta	13
Delimitación de la búsqueda	13

## Creación y edición de rutas 18

Creación de una nueva ruta personalizada	18
Edición de rutas personalizadas	18
Almacenamiento y modificación de la ruta activa	18
Navegación por una ruta guardada	18
Eliminación de todas las rutas guardadas	18
Detención de la ruta	18
Añadir un desvío a una ruta	18

## Favoritos 14

Almacenamiento de los lugares encontrados	14
Almacenamiento de la ubicación actual	14
Establecimiento de una ubicación de inicio	15
Búsqueda de lugares guardados	15
Edición de lugares guardados	15
Eliminación de un favorito	15

## Uso del reconocimiento de instrucciones por voz (DNX9140) 19

Comandos de voz	19
Métodos de búsqueda	19
Pronunciación de texto que aparezca en pantalla	19
Pronunciación de comandos de acceso directo	19
Búsqueda mediante el comando de acceso directo Buscar más próximo	19
Pronunciación del nombre de un lugar popular	20
Pronunciación de una dirección	20

<b>MSN® Direct</b>	<b>21</b>
Activación de MSN Direct	21
Cómo recibir contenidos	21
Menú de MSN Direct	21
Tráfico	21

<b>Información sobre el tráfico</b>	<b>22</b>
Acerca del receptor de tráfico FM TMC	22
Tráfico en la zona	22
Tráfico en la ruta	22
Visualización del mapa de tráfico	22
Visualización de retenciones de tráfico	22

<b>Personalización de la configuración</b>	<b>23</b>
Personalización del sistema de navegación	23
Cambio de la configuración del sistema	23
Cambio de la configuración del mapa de navegación	23
Cambio de la configuración de navegación	23
Ajuste de la configuración de la pantalla	23
Actualización de la configuración de la hora	23
Configuración de los idiomas	23
Añadir seguridad	23

<b>Apéndice</b>	<b>24</b>
Actualización del software	24
Actualización de los datos de mapas	24
Puntos de interés (POI) personalizados	25

## Iconos utilizados en este manual



Precauciones importantes que se describen para evitar lesiones, etc.



Se describen instrucciones especiales, explicaciones adicionales, limitaciones y páginas de referencia.

## Convenciones del manual

Cuando se le indique que “toque” algo, toque uno de los elementos que aparecen en pantalla con el dedo.

Las flechas pequeñas (>) utilizadas en el texto indican que debe tocar una serie de elementos. Por ejemplo, si se le indica “toque **Destino** > **Favoritos**” debe tocar el botón **Destino** y, a continuación, el botón **Favoritos**.

# Precauciones de seguridad e información importante

Lea esta información detenidamente antes de empezar a utilizar el sistema de navegación para coche Kenwood y siga las instrucciones que aparecen en el manual. Ni Kenwood ni Garmin se harán responsables de los problemas o accidentes derivados del uso no acorde a las instrucciones de este manual.

## ▲ADVERTENCIAS

### Para evitar lesiones o incendios, tome las siguientes precauciones:

- Para evitar cortocircuitos, no ponga ni deje nunca ningún objeto metálico (como monedas o utilidades metálicas) en el interior de la unidad.
- No mire ni fije la vista en la pantalla de la unidad durante mucho tiempo mientras esté conduciendo.
- Para montar y conectar el cableado de este producto se necesita contar con la experiencia y los conocimientos necesarios. Por motivos de seguridad, deje que las tareas de montaje y cableado las realicen profesionales.

### No evitar las siguientes situaciones de posible riesgo puede provocar accidentes o colisiones que tengan como consecuencia la muerte o lesiones graves.

Al navegar, compare atentamente la información que aparece en el sistema de navegación con todas las fuentes de navegación disponibles, como la información de carteles, señales y mapas. Para mayor seguridad, resuelva cualquier discrepancia o duda antes de continuar con la navegación.

Conduzca siempre el vehículo de forma segura. No deje que el sistema de navegación le distraiga mientras conduce. Preste siempre total atención a todas las condiciones de conducción. Reduzca el tiempo que emplea en visualizar la pantalla del sistema de navegación mientras conduce. En la medida de lo posible, utilice las indicaciones de voz.

No introduzca destinos, cambie configuraciones o acceda a ninguna función que requiera un uso prolongado de los controles del sistema de navegación mientras conduce. Detenga el vehículo de forma segura y en un lugar permitido antes de efectuar dichas operaciones.

Mantenga el volumen del sistema a un nivel lo suficientemente bajo como para poder escuchar el ruido exterior mientras conduce. Si ya no puede escuchar el ruido exterior, es posible que no pueda reaccionar de forma adecuada a la situación vial. Esto puede ser causa de accidentes.

El sistema de navegación no mostrará la posición actual correcta del vehículo la primera vez que se utilice tras su compra, o bien si se ha desconectado la batería del vehículo. Sin embargo, las señales del satélite GPS se recibirán en breve y se mostrará la posición correcta.

Tenga cuidado con la temperatura ambiental. Utilizar el sistema de navegación con temperaturas extremas puede dar lugar a un funcionamiento incorrecto o provocar daños. Tenga también en cuenta que la unidad puede dañarse con vibraciones intensas, objetos metálicos o filtraciones de agua.

## ▲PRECAUCIONES

### No evitar las siguientes situaciones de riesgo potencial puede provocar lesiones o daños materiales.

El sistema de navegación se ha diseñado con el fin de proporcionar sugerencias para su ruta. No refleje cierres de carreteras, las condiciones de las mismas, embotellamientos, condiciones del tiempo ni otros factores que puedan influir en la seguridad y el tiempo de conducción.

Utilice el sistema sólo como ayuda para la ruta. No intente utilizar el sistema de navegación para cualquier otro propósito que requiera mediciones precisas de la dirección, la distancia, la ubicación o la topografía.

El funcionamiento del sistema GPS (del inglés, Global Positioning System, Sistema de posicionamiento global) corre a cargo del gobierno de los Estados Unidos, que es el único responsable de su precisión y mantenimiento. El sistema del gobierno está sujeto a cambios que pueden afectar a la precisión y al rendimiento de todos los equipos GPS, incluido el sistema de navegación. Aunque dicho sistema es un dispositivo de navegación preciso, cualquier dispositivo de este tipo se puede utilizar de forma errónea o malinterpretar y, por tanto, dejar de ser seguro.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

### Conservación de la batería del vehículo

Este sistema de navegación se puede utilizar cuando la llave de contacto se gira a ON o ACC. No obstante, debería utilizarse con el motor en marcha siempre que sea posible para conservar la batería. La batería se puede agotar si se utiliza el sistema de navegación durante mucho tiempo con el motor apagado.

### Información sobre datos de mapa

Uno de los objetivos de Garmin es proporcionar a los clientes la cartografía más completa y precisa disponible a un precio razonable. Utilizamos una serie de fuentes de datos privadas y gubernamentales, que identificamos en la documentación del producto y avisos de copyright para el cliente. Prácticamente todas las fuentes de datos contienen algunos datos inexactos o incompletos. En algunos países, la información completa y precisa de mapas no está disponible o lo está a un precio muy elevado.

## Acuerdo de licencia del software

AL UTILIZAR LA UNIDAD DNX9140/DNX7140/DNX7000EX, SE COMPROMETE A RESPETAR LAS CONDICIONES DEL SIGUIENTE ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE. LEA ESTE ACUERDO ATENTAMENTE.

Garmin le concede una licencia limitada para utilizar el software incluido en este dispositivo (el "Software") en formato binario ejecutable durante el uso normal del producto. La titularidad, los derechos de propiedad y los derechos de propiedad intelectual del Software seguirán perteneciendo a Garmin.

Usted reconoce que el Software es propiedad de Garmin y que está protegido por las leyes de propiedad intelectual de Estados Unidos y tratados internacionales de copyright. También reconoce que la estructura, la organización y el código del Software son secretos comerciales valiosos de Garmin y que el Software en su formato de código fuente es un secreto comercial valioso de Garmin. Por la presente se compromete a no descompilar, desmontar, modificar, invertir el montaje, utilizar técnicas de ingeniería inversa o reducir a un formato legible para las personas el Software o cualquier parte de éste o a crear cualquier producto derivado a partir del Software. Asimismo, se compromete a no exportar ni reexportar el Software a ningún país que contravenga las leyes estadounidenses de control de las exportaciones.

## Acuerdo de licencia para usuarios finales de NAVTEQ®

El software incluido en el producto Garmin (el "Software") es propiedad de Garmin Ltd. o sus subsidiarias ("Garmin"). Los datos de mapas de otros fabricantes incluidos o que acompañan al producto Garmin (los "Datos") son propiedad de NAVTEQ North America LLC y Garmin cuenta con su licencia. Tanto el Software como los Datos están protegidos por las leyes y tratados de copyright internacionales. El Software y los Datos se ofrecen bajo licencia, no se venden. El Software y los Datos se rigen por el siguiente acuerdo de licencia y están sujetos a los siguientes términos y condiciones aceptados por el usuario final (el "Usuario"), de una parte, y Garmin y los otorgantes de la licencia (incluidos sus otorgantes y proveedores), así como sus filiales, de la otra.

**IMPORTANTE:** LEA DETENIDAMENTE ESTE ACUERDO DE LICENCIA ANTES DE USAR EL PRODUCTO. LA INSTALACIÓN, COPIA O USO DE ESTE PRODUCTO INDICA LA CONFIRMACIÓN DE QUE USTED HA LEÍDO ESTE ACUERDO Y ACEPTA SUS TÉRMINOS. SI NO ESTUVIERA DE ACUERDO, DEVUELVA TODO EL PRODUCTO PARA OBTENER EL REEMBOLSO COMPLETO

EN LOS DIEZ (10) DÍAS POSTERIORES A LA FECHA DE COMPRA (SI ES UNA COMPRA NUEVA) A UNA DE LAS ENTIDADES INDICADAS A CONTINUACIÓN: (1) EL DISTRIBUIDOR DONDE ADQUIRIÓ EL PRODUCTO; (2) Garmin INTERNATIONAL, INC. CUSTOMER SERVICE, 1200 EAST 151st STREET, OLATHE, KS 66062, EE. UU., (3) Garmin (EUROPE) LTD., LIBERTY HOUSE, HOUNSDOWN BUSINESS PARK, SOUTHAMPTON, SO40 9RB, REINO UNIDO O (4) Garmin CORPORATION CUSTOMER SERVICE, No. 68, JANGSHU 2nd ROAD, SHIJI, TAIPEI COUNTY, TAIWÁN.

## Términos y condiciones de la licencia

Garmin ("nosotros") le proporciona un soporte de almacenamiento que contiene el Software (el "Software"), así como los Datos de mapas digitales incorporados o que lo acompañan, incluida cualquier documentación "en línea" o electrónica o cualquier material impreso (denominados en conjunto el "Producto" para este acuerdo de licencia) y le concede una licencia limitada, no exclusiva, para utilizar el Producto de acuerdo con los términos de este Acuerdo. El usuario acepta dar a estos Datos, junto con el producto Garmin, un uso exclusivamente personal o, si fuera aplicable, utilizarlos para operaciones empresariales internas y nunca en oficinas de servicios, en tiempo compartido, para su reventa o con otros propósitos similares. Por lo tanto, y siempre sujeto a las restricciones que aparecen en los párrafos siguientes, puede copiar estos Datos sólo para (i) visualizarlos y (ii) guardarlos, siempre y cuando no elimine ningún aviso de copyright que aparezca y no modifique el Software o los Datos en modo alguno. Acepta no reproducir, copiar, modificar, descompilar, desmontar, aplicar ingeniería inversa ni crear ningún producto derivado a partir de ninguna parte del Producto y no transferirlo ni distribuirlo de ningún modo para ningún propósito, a menos que estas restricciones estén expresamente permitidas por las leyes vigentes.

**Restricciones.** A menos que Garmin haya otorgado específicamente una licencia al usuario y sin limitación del párrafo anterior, no podrá utilizar estos Datos con ningún producto, aplicación ni sistema instalado, conectado o que esté en comunicación con vehículos y que sirva para gestión o despacho de flotas o para aplicaciones similares en las que los Datos sean utilizados por un centro de control para gestionar una flota de vehículos. Además se le prohíbe alquilar o arrendar los Datos o los productos Garmin que contengan Datos a cualquier otra persona o terceros. Sólo se permite el alquiler de dichos productos a las empresas de alquiler de coches a las que Garmin autorice específicamente por escrito para alquilar a sus clientes los productos Garmin que contengan Datos.

**Sin garantía.** Este Producto (incluidos los Datos) se proporciona "tal cual" y el usuario acuerda utilizarlo bajo su responsabilidad. Ni Garmin ni sus otorgantes de licencias (ni sus otorgantes y proveedores) constituyen ninguna garantía, emiten declaración alguna ni otorgan garantía de ningún tipo, ya sea expresa o implícita, provenga de una ley o no, sobre, entre otros, el contenido, la calidad, precisión, integridad, efectividad, fiabilidad, comerciabilidad, idoneidad para un fin determinado, utilidad o el uso de los resultados que se obtengan de los Productos, ni garantizan que los Datos o el servidor no sufrirá interrupciones ni estarán libres de fallos.

**Renuncia de garantía.** Garmin y SUS OTORGANTES DE LICENCIAS (INCLUIDOS SUS OTORGANTES Y PROVEEDORES) RENUNCIAN A CUALQUIER GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, SOBRE LA CALIDAD, RENDIMIENTO, COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO O NO VIOLACIÓN. NINGUNA NOTIFICACIÓN ORAL NI ESCRITA NI NINGUNA INFORMACIÓN PROPORCIONADA POR Garmin O SUS PROVEEDORES U OTORGANTES DE LICENCIAS PODRÁ ENTENDERSE COMO GARANTÍA Y EL USUARIO NO DEBE CONFIAR EN NINGUNA DE ESTAS NOTIFICACIONES O INFORMACIONES. ESTA RENUNCIA DE GARANTÍA ES CONDICIÓN ESENCIAL DENTRO DE ESTE ACUERDO. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exenciones de garantías, por lo que es posible que la exención anterior no sea de aplicación para usted.

**Renuncia de responsabilidad.** Ni Garmin Ni SUS OTORGANTES DE LICENCIAS (INCLUIDOS SUS OTORGANTES Y PROVEEDORES) SERÁN RESPONSABLES FRENTE AL USUARIO EN LO RELATIVO A RECLAMACIONES, DEMANDAS O ACCIONES LEGALES, INDEPENDIEMENTE DE LA NATURALEZA DE LA CAUSA DE LA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN LEGAL ALEGANDO PÉRDIDA, DAÑOS O PERJUICIOS, YA SEAN DIRECTOS O INDIRECTOS, QUE PUEDAN PRODUCIRSE POR EL USO O POSESIÓN DE LA INFORMACIÓN O POR LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS O CUALQUIER OTRO TIPO DE DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, FORTUITO, ESPECIAL O DERIVADO QUE SURJA DEL USO O LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR ESTA INFORMACIÓN, CUALQUIER DEFECTO EN LOS DATOS O INFORMACIÓN O EL NO CUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, YA SEA POR UNA ACCIÓN DERIVADA DEL DERECHO CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL O BASADA EN UNA GARANTÍA, AUNQUE Garmin O SUS OTORGANTES HAYAN SIDO AVISADOS DE LA POSIBILIDAD DE DICHA DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD AGREGADA TOTAL DE Garmin Y DE SUS OTORGANTES DE LICENCIAS CON RESPECTO A LAS OBLIGACIONES QUE SE DERIVAN DE ESTE ACUERDO O DE OTRA NATURALEZA Y QUE TENGAN RELACIÓN CON EL PRODUCTO Garmin O LOS DATOS NO SUPERARÁ LA CANTIDAD DE 1,00 \$. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exenciones de responsabilidad o limitaciones de daños, por lo que es posible que la exención anterior no sea de aplicación para usted.

**Renuncia de promoción.** Toda referencia a productos, servicios, procesos, hipervínculos a terceros u otros Datos mediante nombre comercial, marca comercial, fabricante, proveedor o cualquier otro medio no constituye necesariamente ni implica un respaldo, promoción o recomendación por parte de Garmin o de los otorgantes de la licencia. La información sobre servicios y productos corre por cuenta exclusiva de cada proveedor individual. El nombre y el logotipo de NAVTEQ, las marcas comerciales y logotipos de NAVTEQ y NAVTEQ ON BOARD y otras marcas y nombres comerciales de NAVTEQ North America LLC no podrán ser utilizados con propósitos comerciales sin contar con el consentimiento por escrito de NAVTEQ.

**Control de exportaciones.** El usuario acepta no exportar ninguna parte de los Datos que le han sido proporcionados ni ningún producto directo de ellos a menos que cumpla y cuente con todas las licencias y aprobaciones necesarias de las leyes y normativas de exportación aplicables.

**Indemnización.** El usuario acepta indemnizar, defender y eximir a Garmin y a los otorgantes de la licencia (incluidos sus respectivos otorgantes, proveedores, cesionarios, filiales, empresas afiliadas y sus correspondientes responsables, directores, empleados, accionistas, agentes y representantes de cada uno de ellos) frente a cualquier responsabilidad, pérdida, daño (incluidos los que causen la muerte), demanda, acción, coste, gasto o reclamación del carácter que sea, incluidos, sin limitarse a ello, los costes procesales que surjan de o estén relacionados con el uso o posesión del Producto por parte del usuario (incluidos los Datos).

**Acuerdo completo.** Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo completo entre Garmin (y sus otorgantes de licencias, incluidos sus otorgantes y proveedores) y el usuario relativo al objeto del acuerdo aquí indicado y sustituye en su totalidad a cualquier acuerdo oral o escrito suscrito anteriormente por las partes en relación con el objeto del acuerdo.

### Lej aplicable

(a) Para los Datos de NAVTEQ en la Unión Europea Los términos y condiciones anteriores se regirán e interpretarán según la legislación de los Países Bajos sin que sean de aplicación (i) las disposiciones sobre conflictos de leyes ni el (ii) Convenio de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías, que queda explícitamente excluido. El usuario acuerda someterse a la jurisdicción de los Países Bajos ante cualquier conflicto, reclamación o acción que surja o esté relacionado con los Datos proporcionados mediante el presente documento.

(b) Para los Datos de NAVTEQ en EE. UU. y otros Datos de NAVTEQ en estados no pertenecientes a la Unión Europea

Los términos y condiciones anteriores se regirán e interpretarán según la legislación de Illinois sin que sean de aplicación (i) las disposiciones sobre conflictos de leyes ni el (ii) Convenio de las Naciones Unidas

sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías, que queda explícitamente excluido. El usuario acepta someterse a la jurisdicción de Illinois ante cualquier conflicto, reclamación o acción que surja o esté relacionado con los Datos proporcionados mediante el presente documento.

Usuarios finales gubernamentales. Si el usuario final es una agencia, departamento o cualquier organismo del Gobierno de los Estados Unidos o ha sido financiado en su totalidad o en parte por el Gobierno de los Estados Unidos, el uso, duplicación, reproducción, publicación, modificación, revelación o transferencia del Producto y la documentación que lo acompaña está sujeto a las restricciones establecidas en DFARS 252.227-7014(a)(1) (JUN 1995) (sobre la definición de software comercial del Departamento de Defensa), DFARS 27.7202-1 (sobre la política del software comercial del Departamento de Defensa), FAR 52.227-19 (JUN 1987) (cláusula de software comercial para agencias civiles), DFARS 252.227-7015 (NOV 1995) (sobre datos técnicos del Departamento de Defensa: cláusula sobre elementos comerciales); FAR 52.227-14 entradas I, II y III (JUN 1987) (cláusula sobre software no comercial y datos técnicos de agencias civiles) o FAR 12.211 y FAR 12.212 (sobre adquisiciones de elementos comerciales), según sea de aplicación. En caso de conflicto entre las disposiciones de FAR y DFARS que aquí se exponen y esta Licencia, tendrá prioridad la interpretación que establezca mayores limitaciones a los derechos del Gobierno. El contratante/fabricante es Garmin International, Inc., 1200 East 151st Street, Olathe, KS 66062, EE. UU. y NAVTEQ North America LLC, 222 Merchandise Mart Plaza, Suite 900, Chicago, Illinois 60654.

## **Auerdo de licencia para usuarios finales de DMTI Spatial, Inc.**

El software incluido en el producto Garmin es propiedad de Garmin Ltd. o sus subsidiarias ("Garmin"). Los datos de códigos postales de otros fabricantes (el "Producto con licencia") incluidos o que acompañan al producto Garmin son propiedad de DMTI Spatial, Inc. y Garmin cuenta con su licencia. Tanto el software como el Producto con licencia están protegidos por las leyes y tratados de copyright internacionales.

ESTO constituye un Acuerdo legal entre usted, el usuario final y DMTI Spatial, Inc. **AL CARGAR LOS PRODUCTOS AFECTADOS POR ESTE ACUERDO, SE COMPROMETE A RESPETAR LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO. SI NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO, DEVUELVA DE INMEDIATO (en el plazo de los 7 días posteriores a la fecha de la compra) LOS PRODUCTOS Y CUALQUIER ELEMENTO ADICIONAL (incluida la documentación) A Garmin INTERNATIONAL, INC. CUSTOMER SERVICE, 1200 EAST 151ST STREET, OLATHE, KANSAS 66062, EE. UU., PARA OBTENER EL REEMBOLSO.**

DMTI Spatial por la presente le concede una licencia no exclusiva y no transferible para utilizar los datos

contenidos en los soportes de este paquete (el "Producto con licencia") para un uso exclusivamente personal y sin fines comerciales o para uso interno en su negocio, en un solo equipo, Pocket PC o dispositivo Palm junto con el software de Garmin y con productos Garmin compatibles de su propiedad. El uso que dé a los datos está sujeto a los siguientes términos y condiciones:

Usted reconoce que los Productos con licencia pertenecen a DMTI Spatial y sus proveedores y que dichos productos están protegidos por copyright. La copia no autorizada de los Productos con licencia queda explícitamente prohibida y usted podrá ser considerado como responsable desde el punto de vista legal por incumplimiento del copyright, que podría estar causado o fomentado por su falta de acatamiento de los términos de este acuerdo. Puede realizar una copia para sus archivos de los Productos con licencia, exclusivamente para su propio uso, sujeta a las siguientes restricciones: (1) la copia de archivado debe ser tratada de la misma forma que la copia original; (2) no se puede utilizar ninguna copia mientras haya alguna otra copia en uso. Si realiza una copia de archivado de los Productos con licencia, debe incluir en ella el aviso de copyright que se encuentre en el soporte original.

No puede reproducir, vender, alquilar, arrendar, prestar, distribuir o subcontratar los Productos con licencia, o transferir de otro modo estos productos a un tercero, utilizar el Producto con licencia para fines comerciales, excepto para uso interno en su negocio, descompilar, desmontar, aplicar ingeniería inversa a los Productos con licencia o utilizar el Producto con licencia para crear cualquier producto derivado para cualquiera de los fines prohibidos. No puede publicar los Productos con licencia en Internet sin permiso previo por escrito de DMTI Spatial.

En ningún caso se podrá responsabilizar a DMTI Spatial o a sus proveedores, ante el usuario o ante su organización, por daños indirectos, incluyendo daños por pérdida de beneficios, pérdida de ahorros, por interrupción de negocio, pérdida de oportunidades comerciales o por cualquier otro daño fortuito o derivado, que procedan de la posesión, del uso o de la incapacidad del uso de los Productos con licencia, incluso si se ha advertido a DMTI Spatial, o a sus proveedores, o a cualquier distribuidor autorizado, de la posibilidad de estos daños, ni de ninguna demanda de ninguna otra parte. Bajo ningún concepto DMTI Spatial se hará responsable por daños que superen el precio pagado por la licencia de los Productos con licencia.

Usted indemnizará y eximirá a DMTI Spatial, sus proveedores y responsables, empleados y agentes, frente a cualquier responsabilidad, demanda o acción, independientemente de la naturaleza de la reclamación, demanda o acción legal, alegando pérdida, costes, perjuicios, gastos o daños (incluidos los que causen la muerte) que puedan surgir del uso autorizado o no autorizado, el uso, la posesión,

## Precauciones de seguridad e información importante

---

la modificación o la alteración de los Productos con licencia.

LOS PRODUCTOS CON LICENCIA Y LA DOCUMENTACIÓN RELACIONADA CON ELLOS SE PROPORCIONAN "TAL CUAL" SIN NINGUNA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPRESA O IMPLÍCITA, PROVENGA DE UNA LEY O NO, SOBRE, ENTRE OTROS, GARANTÍAS DE EFECTIVIDAD, INTEGRIDAD, PRECISIÓN, COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. USTED, COMO USUARIO FINAL, ASUME TODOS LOS RIESGOS RELACIONADOS CON LA CALIDAD Y EL RENDIMIENTO DE LOS PRODUCTOS CON LICENCIA. NINGUNA NOTIFICACIÓN ORAL O ESCRITA PROPORCIONADA POR DMTI SPATIAL O POR SUS PROVEEDORES, DISTRIBUIDORES, AGENTES O EMPLEADOS SE PUEDE ENTENDER COMO GARANTÍA NI AUMENTAR EN FORMA ALGUNA LA RESPONSABILIDAD DE DMTI SPATIAL. EL USUARIO NO PUEDE CONFIAR EN NINGUNA DE ESTAS NOTIFICACIONES O INFORMACIONES.

Ninguna afirmación o recomendación que realice, ni ninguna ayuda que proporcione DMTI Spatial o sus representantes o empleados constituirá una renuncia por parte de DMTI Spatial de cualquiera de las disposiciones que aquí se exponen. DMTI Spatial tampoco garantiza ahora ni en el futuro que ninguno de los servicios que pueda proporcionar en relación con el uso de los Productos con licencia incluyan asistencia, formación o consultas al usuario.

Esta licencia será efectiva hasta que venza. Se le pondrá término a la misma automáticamente sin necesidad de notificación por parte de DMTI Spatial si no cumpliera con alguna de las disposiciones de este Acuerdo de licencia. Una vez que se haya dado término al presente Acuerdo, deberá destruir o devolver los Productos con licencia, incluida cualquier documentación. Asimismo, se deben destruir o devolver a DMTI Spatial todas las copias de los Productos con licencia, así como cualquier documentación relacionada con ellos.

Este Acuerdo se regirá de acuerdo con las leyes de la provincia de Ontario, Canadá.

©2007 DMTI Spatial Inc. (excepto en lo que respecta a los datos con licencia de terceros).

DMTI Spatial es usuario y distribuidor autorizado de los archivos informáticos seleccionados de Statistics Canada según el Acuerdo de licencia 6230.

© Copyright, SU MAJESTAD LA REINA POR DERECHO DE CANADÁ, representada por el Ministro de Industria, Statistics Canada 1996.

Los datos topográficos digitales han sido producidos con licencia de Su Majestad la Reina por derecho de Canadá y cuentan con permiso de Natural Resources Canada.

# Inicio

La primera vez que utilice el sistema de navegación Kenwood, deberá configurar el sistema. El sistema de ayuda proporciona información adicional.

## Uso del sistema de navegación

Toque **Nav** para utilizar el sistema de navegación. Para configurar el sistema de navegación, toque **Nav Setup**. Para una información más detallada sobre el sistema de audio, consulte otros manuales de Kenwood.



- 1 Toque para acceder al sistema de navegación.
- 2 Toque para configurar el sistema de navegación.
- 3 Al navegar, muestra el audio de Kenwood. Al usar el audio, muestra la información de navegación.



- Las capturas de pantalla que se muestran en este manual puede que no coincidan exactamente con las que aparecen en su sistema de navegación. Las imágenes usadas en este manual se ofrecen sólo como referencia.



- La función telefónica de manos libres sólo está disponible si su teléfono móvil dispone de tecnología inalámbrica Bluetooth y se ha vinculado con el sistema de navegación. Consulte los otros manuales de Kenwood y el manual de su teléfono para obtener instrucciones sobre la vinculación y la configuración.

## Ayuda cuando la necesite

Toque **Utilidades > Ayuda** para obtener más información sobre el uso de su sistema de navegación. Toque una categoría para ver información sobre un tema. Para buscar temas de ayuda con una palabra clave, toque **Buscar**.

### 1 Toque Utilidades > Ayuda.



### 2 Para buscar temas con una palabra clave, toque Buscar.



# Búsqueda de lugares

La página Destino ofrece varias categorías diferentes que puede utilizar al buscar direcciones, ciudades y otras ubicaciones. El mapa detallado cargado en el sistema de navegación contiene millones de puntos de interés como, por ejemplo, restaurantes, hoteles y servicios para automóviles.

## Búsqueda de restaurantes

### 1 Toque Destino.



### 2 Seleccione una categoría.



### 3 Seleccione una subcategoría.



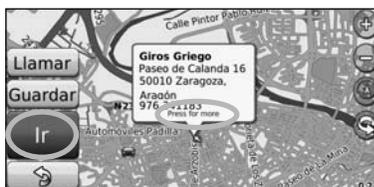
### 4 Seleccione un destino.



### 5 Toque un lugar.

McDonald's Avenida de Navarra 180	1.7:	SE
McDonald's Vía de La Hispanidad	2.5:	SE
Giros Griego Paseo de Calanda 16	3.0:	SE
La Mafia SE Sienta a La Mesa Avenida de Navarra 15	3.0:	SE

### 6 Toque Ir, o toque Pulse para más información para ver la página de revisión.



## Seguimiento de la ruta

La ruta se marca con una línea magenta. A medida que se desplaza, el sistema de navegación le guía a su destino mediante indicaciones de voz, flechas en el mapa e instrucciones en la parte superior del mapa. La esquina superior izquierda indica la distancia a la siguiente maniobra. Si se sale de la ruta original, el sistema de navegación calcula de nuevo la ruta y le ofrece nuevas indicaciones.



Su ruta se marca con una línea resaltada.



Siga las flechas.



La bandera de cuadros indica el destino.

## Añadir un punto de vía

Puede añadir una parada (punto de vía) a la ruta. El sistema de navegación le da instrucciones para llegar al punto de parada y, a continuación, al destino final.

- 1 Con una ruta activa, toque  (icono para volver atrás) > Destino.
- 2 Busque la parada adicional.
- 3 Toque Ir.
- 4 Toque Añadir como Punto de vía para añadir esta parada antes del destino.

Si desea añadir más de una parada a la ruta, edite la ruta actual. Consulte la página 18.

## Tomar un desvío

Si la carretera de la ruta está cortada, podrá tomar un desvío.

- 1 Con una ruta activa, toque .
- 2 Toque Desvío.

El sistema de navegación intentará guiarlo de vuelta a la ruta original tan pronto como sea posible. Si la ruta que está siguiendo constituye la única opción razonable, es posible que el sistema de navegación no calcule ningún desvío.

## Detener la ruta

- 1 Con una ruta activa, toque .
- 2 Toque Detener.

# Destino

La página Destino presenta varias categorías diferentes para encontrar ubicaciones.

## Búsqueda cerca de otra ubicación

El sistema de navegación busca automáticamente lugares cercanos a la ubicación actual.

### 1 Toque Destino > Próximo a...

### 2 Seleccione una opción:

- **Donde estoy ahora:** busca cerca de la ubicación actual.
- **Una ciudad distinta:** busca cerca de la ciudad que indique.
- **Mi ruta actual:** busca a lo largo de la ruta.
- **Mi destino:** busca cerca del destino actual.

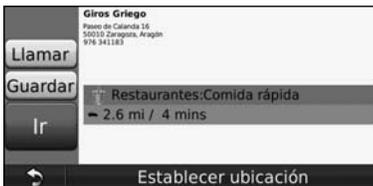
### 3 Toque Aceptar.

## Opciones de la página Ir

Para ver la página Ir, toque un elemento de la lista de resultados.



- 1 Toque para llamar a esta ubicación, si se conecta un teléfono móvil con tecnología inalámbrica Bluetooth.
- 2 Toque para guardar esta ubicación en Favoritos.
- 3 Toque para crear una ruta giro a giro a esta ubicación.
- 4 Toque para volver a la página anterior.
- 5 Toque **Pulse para más información** para ver más información sobre la ubicación.



## Búsqueda de direcciones

Los pasos para buscar una dirección pueden variar según los mapas cargados en el sistema de navegación. La opción de búsqueda de código postal no está disponible en todos los datos de mapa.

### 1 Toque Destino > Dirección.

### 2 Toque Cambiar región/país, si es necesario.

### 3 Toque Buscar todo.

O bien:

**Toque Deletrear ciudad. Introduzca la ciudad con el teclado, y toque Hecho. Seleccione la ciudad.**

### 4 Introduzca el número de la dirección y toque Hecho.

### 5 Introduzca el nombre de la calle y toque Hecho.

### 6 Si es necesario, seleccione la calle correcta en la lista.

### 7 Si es necesario, toque la dirección.

## Búsqueda de un lugar escribiendo el nombre

Si conoce el nombre de la ubicación que está buscando, puede deletrearlo utilizando el teclado en pantalla. También puede introducir letras que contenga el nombre para delimitar la búsqueda.

### 1 Toque Destino > Puntos de Interés > Escribir nombre.

### 2 Introduzca las letras del nombre con el teclado en pantalla.

### 3 Toque Hecho.

## Uso del teclado en pantalla

Cuando aparezca un teclado en pantalla, toque una letra o un número para introducirlos.



- Toque  para añadir un espacio.
- Toque  y  para mover el cursor.
- Toque  para borrar el carácter, o manténgalo pulsado para borrar toda la entrada.
- Toque  para seleccionar palabras que haya escrito y seleccionado recientemente.
- Toque  para cambiar el modo de idioma del teclado.
- Toque  para introducir caracteres especiales.

## Búsqueda de lugares en un área distinta

Puede buscar ubicaciones en áreas distintas, como una ciudad diferente o cerca de su destino.

- 1 De la lista de subcategorías, toque Próximo a...**
- 2 Seleccione una de las opciones de búsqueda.**

## Delimitación de la búsqueda

Para delimitar la búsqueda, puede deletrear parte del nombre de la ubicación que desea encontrar.

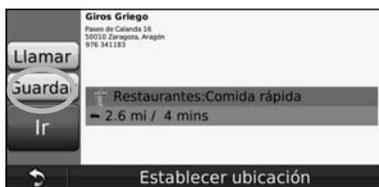
- 1 Toque Destino > Próximo a...**
- 2 Toque Una ciudad distinta.**
- 3 Introduzca parte del nombre y toque Hecho.**

# Favoritos

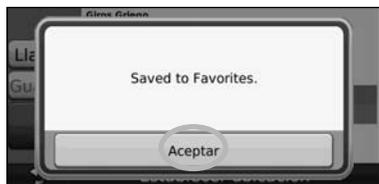
Puede guardar todos sus lugares favoritos en Favoritos. También puede guardar la ubicación de inicio en Favoritos.

## Almacenamiento de los lugares encontrados

- 1 Cuando encuentre un lugar que desee guardar, toque **Guardar** en la página **Ir**.



- 2 Toque **Aceptar**. El lugar se guardará en Favoritos.



## Almacenamiento de la ubicación actual

- 1 Toque **Ver mapa**.

- 2 Toque ▲.



- 3 Toque **Guardar ubicación** para guardar la ubicación actual.

## Establecimiento de una ubicación de inicio

Puede establecer el lugar al que vuelva más a menudo como ubicación de inicio.

### 1 Toque Destino > Ir a inicio.

### 2 Seleccione una opción.

- **Introducir dirección:** introduzca una dirección para la ubicación usando el teclado en pantalla.
- **Usar mi ubicación actual:** establece su ubicación actual como la ubicación de inicio.
- **Seleccionar entre últimos lugares encontrados:** seleccione una ubicación de entre las ubicaciones encontradas recientemente.

Una vez establecida la ubicación de inicio, toque **Destino > Ir a inicio**.

## Búsqueda de lugares guardados

### 1 Toque Destino.

### 2 Toque Favoritos.

### 3 Toque una categoría. Se muestran las ubicaciones guardadas.

## Edición de lugares guardados

### 1 Toque Destino > Favoritos.

### 2 Toque la ubicación que desea editar.

### 3 Toque Editar.

### 4 Toque el elemento que desea editar.

- **Cambiar nombre:** introduzca un nuevo nombre para la ubicación usando el teclado en pantalla.
- **Cambiar símbolo de mapa:** toque un nuevo símbolo.
- **Cambiar número de teléfono:** introduzca un número de teléfono y toque **Hecho**.
- **Cambiar categorías:** cree o cambie la categoría en la que se ha guardado esta ubicación.
- **Borrar:** toque **Sí** para eliminar este elemento de la lista Favoritos.

## Eliminación de un favorito

### 1 Toque Utilidades > Mis datos.

### 2 Toque Borrar el(los) Favorito(s) seleccionado(s).

### 3 Seleccione el favorito que desee borrar. Toque Seleccionar todo para borrar todos los favoritos.

### 4 Toque Borrar.

# Las páginas principales

En esta sección se proporcionan detalles sobre las páginas Mapa, Procesador de trayecto, Lista de giros y de información sobre GPS.

## Visualización de la página Mapa

Toque **Ver mapa** para abrir el mapa. Toque una zona del mapa para ver información adicional, tal y como se indica a continuación. El icono de vehículo ▲ le muestra su ubicación actual.



- 1 Distancia al siguiente giro. Toque para ver y escuchar los detalles del siguiente giro.
- 2 Durante la navegación por una ruta, toque la barra de texto para abrir la Lista de giros. Consulte la página 17.
- 3 Toque + para acercar la imagen.
- 4 Toque - para alejar la imagen.
- 5 Toque para cambiar los campos de datos.
- 6 Toque el campo de datos **Velocidad** para abrir la página Procesador de trayecto.
- 7 Toque ▲ para ver la página ¿Dónde estoy?.



- Si viaja por carreteras principales, puede aparecer un icono de límite de velocidad . Este icono indica el límite de velocidad actual que se aplica a la carretera.

## Procesador de trayecto

El Procesador de trayecto indica la velocidad actual y le ofrece estadísticas útiles sobre el trayecto. Para ver el Procesador de trayecto, toque el campo **Velocidad** de la página Mapa.



### Restablecimiento de la información del trayecto

Para ver información precisa del trayecto, restablezca dicha información antes de emprender el viaje. Toque **Restablecer** para restablecer la información de la página Procesador de trayecto.

## Página Lista de giros

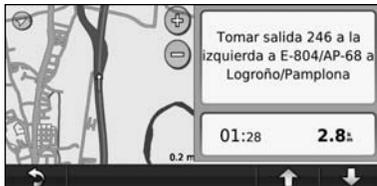
Mientras se desplaza por una ruta, en la página Lista de giros se muestran instrucciones giro a giro de toda la ruta y la distancia entre giros. Toque la barra de texto en la parte superior de la página Mapa para ver la página Lista de giros. Toque un giro de la lista para ver la página Siguiente giro de ese giro. Toque **Mostrar mapa** para ver la ruta completa en el mapa.

	5-	Mantenerse a la izquierda hacia E-804 a AP-68/Logroño
	150-	Tomar salida 246 a la izquierda a E-804/AP-68 a Logroño/Pamplona
	25-	Mantenerse a la izquierda hacia E-804/AP-68 a Logroño/Vitoria/Burgos

 **Mostrar mapa** 

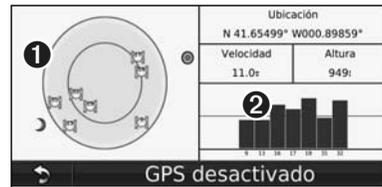
## Página Siguiente giro

Mientras se desplaza por una ruta, en la página Siguiente giro se muestra el giro en el mapa, así como la distancia y el tiempo que quedan para llegar a él. Para ver uno de los próximos giros del mapa, toque en la esquina superior izquierda de la página Mapa o cualquier giro de la página Lista de giros.



## Página de información sobre GPS

En la página Menú, toque  en la esquina superior izquierda para ver la página de información sobre GPS.



- 1 Vista del cielo
- 2 Barras de intensidad de señal de los satélites

La vista del cielo muestra los satélites que se reciben. Las barras de intensidad de señal de los satélites indican la potencia de los satélites que se reciben. Una barra rellena indica que el satélite GPS está listo para su uso.

# Creación y edición de rutas

En esta sección se describe cómo crear y personalizar las rutas.

## Creación de una nueva ruta personalizada

- 1 Toque **Destino** (o **Utilidades**) > **Rutas** > **Nueva**.
- 2 Toque **Añadir nuevo punto de inicio**.
- 3 Busque una ubicación para el punto inicial y toque **Seleccionar**.
- 4 Toque **Añadir nuevo punto final**.
- 5 Busque una ubicación para el punto final y toque **Seleccionar**.
- 6 Toque **+** para añadir otra ubicación a la ruta. Toque **-** para eliminar una ubicación.
- 7 Toque **Siguiente** para calcular la ruta y verla en el mapa. Toque **Guardar** para guardar sus cambios.

## Edición de rutas personalizadas

Toque **Destino** (o **Utilidades**) > **Rutas**.

- 1 Seleccione la ruta que desee editar.
  - 2 Toque **Editar**.
  - 3 Toque el elemento que desea editar.
    - **Cambiar nombre:** introduzca un nuevo nombre y toque **Hecho**.
    - **Añadir o borrar puntos:** añada o borre puntos de la ruta.
    - **Reordenar puntos manualmente:** cambie el orden de los puntos a lo largo de la ruta.
    - **Reordenar puntos óptimamente:** ordene los puntos automáticamente.
    - **Borrar:** borre esta ruta.
- Los cambios se guardan automáticamente al salir de cualquiera de las páginas de edición de la ruta.

## Almacenamiento y modificación de la ruta activa

- 1 Toque **Destino** (o **Utilidades**) > **Rutas**.
- 2 Toque **Ruta activa**.
- 3 Toque **Añadir/borrar puntos**.
- 4 Añada, borre o reordene los puntos.
- 5 Toque **Siguiente**.
- 6 Toque **Guardar**.

## Navegación por una ruta guardada

En la página principal, toque **Destino** (o **Utilidades**) > **Rutas**. Toque la ruta que desee seguir y toque **Ir**.

## Eliminación de todas las rutas guardadas

Toque **Utilidades** > **Mis datos** > **Borrar ruta seleccionada** > **Seleccionar todo** > **Borrar**.

## Detención de la ruta

Con una ruta activa, toque **Menú**. Toque **Detener**.

## Añadir un desvío a una ruta

Si la carretera de la ruta está cortada, podrá tomar un desvío.

- 1 Con una ruta activa, toque .
- 2 Toque **Desvío**.

El sistema de navegación intentará guiarlo de vuelta a la ruta original tan pronto como sea posible. Si la ruta que está siguiendo constituye la única opción razonable, es posible que el sistema de navegación no calcule ningún desvío.

# Uso del reconocimiento de instrucciones por voz (DNX9140)

Use la función de reconocimiento de instrucciones por voz para ordenar al sistema de navegación que busque destinos, para seleccionar opciones y realizar otras funciones.

## Comandos de voz

- 1 Pulse el botón **Hablar en la unidad**.
- 2 Espere a que aparezca el icono verde **Hablar en la esquina superior derecha de la pantalla**.
- 3 Pronuncie un comando.



- La función de reconocimiento de instrucciones por voz no funciona con todos los idiomas en todas las áreas.

## Métodos de búsqueda

El reconocimiento de instrucciones por voz utiliza cuatro métodos de búsqueda:

- Pronunciar cualquier texto que aparezca en pantalla
- Pronunciar comandos de acceso directo
- Pronunciar el nombre de un lugar popular
- Pronunciar una dirección

## Pronunciación de texto que aparezca en pantalla

- 1 Pronuncie cualquier palabra que aparezca en pantalla. Por ejemplo, en el menú **Utilidades**, puede decir **Rutas** o **Avance página**.
- 2 Espere a escuchar la indicación de voz antes de decir el siguiente comando.

## Pronunciación de comandos de acceso directo

- 1 Diga cualquier comando de acceso directo de la tabla de comandos de acceso directo. Puede usar los comandos de acceso directo desde cualquier pantalla.
- 2 Espere a escuchar la indicación de voz antes de decir el siguiente comando.

## Comandos de acceso directo

Cancelar ruta	Ayuda
Desvío	Menú principal
Buscar dirección	Detener escucha
Buscar ciudad	Menú Utilidades
Buscar favorito	Procesador de trayecto
Buscar lugar por categoría	Ver mapa
Buscar lugar por nombre	¿Dónde estoy?
Buscar Últimos encontrados	Destino
Ir a inicio	

## Comandos de acceso directo específicos de MSN® Direct

Mostrar Precios de gasolina	Mostrar Valores bursátiles
Mostrar Eventos locales	Mostrar Tráfico
Mostrar Horarios de cine	Mostrar El tiempo
Mostrar Novedades	Mostrar Estado de vuelos

También puede decir **Buscar más próximo** para buscar una categoría de ubicaciones. Las categorías de ubicaciones son puntos de interés guardados en el sistema de navegación. El comando **Buscar más próximo** sólo funciona desde las páginas **Menú**, **Destino** y **Mapa**.

## Búsqueda mediante el comando de acceso directo **Buscar más próximo**

- 1 Pulse el botón **Hablar en la unidad**.
- 2 Diga **Buscar más próximo** seguido de una categoría de **Puntos de interés** como, por ejemplo, **Restaurante italiano**.

## Pronunciación del nombre de un lugar popular

- 1 Diga **Buscar lugar por nombre en cualquier pantalla.**



"Buscar lugar por nombre"

- 2 Espere hasta que escuche el aviso por voz y diga el nombre del lugar. El sistema de navegación repetirá el nombre del lugar mientras lo busca.



"Bocatta"

- 3 Aparecerá una lista de lugares. Diga el número de la línea correspondiente al lugar que está buscando.



"Línea 1"

- 4 Diga **Sí** para navegar hasta ese lugar o diga **No** para volver a la lista de lugares encontrados.



"Sí"

## Pronunciación de una dirección

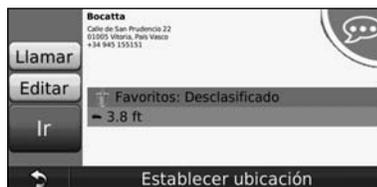
- 1 Diga **Buscar dirección en cualquier pantalla.**

- 2 Responda a la indicación para decir o deletrear el nombre de la ciudad, número del edificio y calle.

- 3 Espere hasta que escuche el aviso por voz y diga el nombre del lugar. El sistema de navegación repetirá el nombre del lugar mientras lo busca.

- 4 Aparecerá una lista de lugares. Diga el número de la línea correspondiente al lugar que está buscando.

- 5 Diga **Sí** para navegar hasta ese lugar o diga **No** para volver a la lista de lugares encontrados.



"Sí"

Obtenga información actualizada sobre tráfico, precio actual de la gasolina, el tiempo, estado de los vuelos, noticias, valores bursátiles, eventos locales y cine. También puede enviar ubicaciones y rutas de forma inalámbrica a su sistema de navegación GPS mediante Enviar a GPS y Mapas Live Search.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

El uso del servicio MSN Direct, al igual que el uso de los contenidos de MSN Direct enviados y mostrados en su dispositivo, está sujeto al acuerdo de suscripción, los términos de uso y la declaración de privacidad de MSN Direct que aparecen en [www.msndirect.com](http://www.msndirect.com). Al utilizar y activar su dispositivo de navegación, usted acepta el acuerdo de suscripción, los términos de uso y la declaración de privacidad mencionados. Además, reconoce estar al corriente de los mismos y haber tenido la oportunidad de revisarlos completamente en la dirección de referencia anterior.

## Activación de MSN Direct

Para recibir contenido de MSN Direct es necesario que primero active el servicio (prueba gratuita del servicio incluida).

**1 Toque Utilidades > MSN Direct.**

**2 Escriba la clave del producto.**



También puede encontrar la clave del producto junto con información sobre la activación en la tarjeta con lengüeta amarilla incluida en la documentación del producto.

**3 Llame al (866) 658.7032 o visite <http://garmin.msndirect.com/activate> y siga las indicaciones.**

**4 En el plazo de dos días, lleve a cabo los siguientes pasos:**

- Asegúrese de que se encuentra en una zona de cobertura de MSN Direct (visite <http://garmin.msndirect.com/coverage>).
- Toque **Utilidades > MSN Direct**. Si aparece la página Suscripción inactiva, compruebe que al menos una de las barras de señal aparece de color verde.

Puede que su suscripción tarde hasta 20 minutos en activarse. Una vez que esté activada, podrá acceder al menú de MSN Direct. Toque **Utilidades > MSN Direct**.

## Cómo recibir contenidos

Pueden que sean necesarias varias horas para recibir todo el contenido la primera vez que utilice el receptor MSN Direct.

El receptor MSN Direct utiliza una batería (no sustituible por el usuario) que permite recibir y almacenar actualizaciones durante varios días.



- Garmin no se hace responsable de la precisión del contenido de MSN Direct.

## Menú de MSN Direct

Para ver el contenido de MSN Direct, desde la página Menú, toque **Utilidades > MSN Direct**. Toque una categoría para ver información sobre la misma.



## Tráfico

MSN Direct proporciona información sobre el tráfico local de un gran número de zonas metropolitanas. Para obtener más información sobre el tipo de datos de tráfico disponible en su área, visite <http://garmin.msndirect.com/whatyouget>.

# Información sobre el tráfico

El uso de un receptor de tráfico FM opcional permite al sistema de navegación recibir y utilizar información sobre el tráfico. Cuando se recibe un mensaje sobre el tráfico, puede visualizar el evento en el mapa y cambiar la ruta para evitar el incidente.

## Acerca del receptor de tráfico FM TMC

Los receptores de tráfico FM TMC reciben la información del tráfico que se transmite por el sistema de datos de radio FM. La suscripción al servicio FM TMC se activa automáticamente una vez que el sistema de navegación obtenga las señales de satélite mientras recibe las señales sobre el tráfico emitidas por su proveedor de servicios. Puede añadir otras suscripciones al servicio FM TMC en cualquier momento. Consulte el sitio Web de Garmin en [www.garmin.com/fmtraffic](http://www.garmin.com/fmtraffic) para obtener información acerca de los servicios disponibles.

## Tráfico en la zona

Cuando recibe información de tráfico, aparece un icono de tráfico en la esquina superior izquierda de la página Mapa. El icono de tráfico cambia de color para indicar la gravedad de los problemas de tráfico en la ruta o en la carretera por la que conduce en ese momento.

Color	Descripción	Significado
Verde	Gravedad baja	El tráfico es fluido.
Amarillo	Gravedad media	Hay retenciones.
Rojo	Gravedad alta	Hay grandes embotellamientos o el tráfico está detenido.

## Tráfico en la ruta

Al calcular la ruta, el sistema de navegación examina el tráfico actual y optimiza automáticamente la ruta para ofrecer el trayecto más corto. Si se producen retenciones de tráfico importantes en la ruta mientras de desplaza por ella, el sistema de navegación recalcula la ruta de forma automática. Es posible que la unidad siga dirigiéndole a través del tráfico si no hay ninguna ruta alternativa que sea mejor.

Si se producen retenciones de tráfico de baja gravedad en la ruta, el icono de tráfico muestra el tiempo adicional que tardará en recorrer la ruta a causa de la retención. Este tiempo ya está incluido en la hora aproximada de llegada.

## Para evitar tráfico en la ruta de forma manual:

- 1 En la página Mapa, toque el icono de tráfico.
- 2 Toque Tráfico en la ruta.
- 3 Si es necesario, toque las flechas para ver otras retenciones de tráfico en la ruta.
- 4 Toque Evitar para evitar la retención de tráfico.

## Visualización del mapa de tráfico

El mapa de tráfico muestra los sentidos y las retenciones de tráfico en carreteras cercanas con códigos de color.

- 1 En la página Mapa, toque el icono de tráfico.
- 2 Toque Mostrar mapa de tráfico para ver los incidentes de tráfico en un mapa.



- Para volver al mapa normal desde el mapa de tráfico, toque el icono de tráfico y, a continuación, toque **Mostrar mapa normal**.

## Visualización de retenciones de tráfico

- 1 En la página Mapa, toque el icono de tráfico.
- 2 Toque Búsqueda de tráfico para ver una lista de retenciones de tráfico.
- 3 Toque un elemento de la lista para ver la retención en el mapa y los detalles sobre dicha retención. Si hay más de una retención, toque las flechas para ver las demás retenciones.

# Personalización de la configuración

En esta sección se describe cómo personalizar la configuración del sistema de navegación GPS.

## Personalización del sistema de navegación

- 1 **Toque Configuración.**
- 2 **Toque el parámetro de configuración que desee cambiar.**
- 3 **Toque el botón situado debajo del nombre del parámetro para modificarlo.**

## Cambio de la configuración del sistema

### Toque Configuración > Sistema.

- **Simulador GPS:** permite al simulador apagar el modo GPS y simular la navegación.
- **Unidades:** cambia las unidades de medida.
- **Disposición del teclado:** seleccione una disposición del teclado.
- **Acerca de:** muestra el número de versión del software, el número de la unidad y el número de ID de la unidad.
- **Restablecer:** restaura la configuración del sistema original.

## Cambio de la configuración del mapa

### Toque Configuración > Mapa.

- **Nivel de detalle:** ajuste el nivel de detalle del mapa. Si se muestran más detalles, el mapa podría cargarse más lentamente.
- **Vista del mapa:** seleccione una perspectiva del mapa.
- **Vehículo:** toque **Cambiar** para cambiar el icono utilizado para mostrar su posición en el mapa. Toque el icono que desea utilizar y, a continuación, **Aceptar**. Descargue iconos de vehículos adicionales en [www.garmingarage.com](http://www.garmingarage.com).
- **Registro de trayecto:** muestra u oculta el registro de sus viajes. Para borrar el registro de trayecto, toque **Utilidades > Mis datos > Suprimir registro de trayecto**.
- **Disposición de datos de mapas:** cambia la disposición del mapa principal.
- **Información de mapa:** permite ver los mapas cargados en el sistema de navegación y su versión. Toque un mapa para activarlo (marca de verificación) o desactivarlo (sin marca de verificación).
- **Restablecer:** restaura la configuración original del mapa.

## Cambio de la configuración de navegación

### Toque Configuración > Navegación.

- **Preferencia de ruta:** seleccione una preferencia para calcular la ruta.
- **Elementos a evitar:** seleccione los tipos de carretera que desee evitar o que prefiera utilizar en sus rutas.
- **Restablecer:** restaura la configuración original de navegación.

## Ajuste de la configuración de la pantalla

### Toque Configuración > Pantalla.

- **Modo de color:** seleccione **Diurno** para un fondo brillante, **Nocturno** para un fondo negro o **Automático** para cambiar automáticamente de un modo a otro.
- **Restablecer:** restaura la configuración original de la pantalla.

## Actualización de la configuración de la hora

### Toque Configuración > Hora.

- **Formato horario:** seleccione entre los formatos de 12 ó 24 horas, o el formato horario UTC.
- **Hora actual:** seleccione **Automática** para que la hora se actualice automáticamente. Si no ha seleccionado Automática, puede ajustar la hora en incrementos de 15 minutos.
- **Restablecer:** restaura la configuración original de la hora.

## Configuración de los idiomas

### Toque Configuración > Idioma.

- **Personalidad de la voz:** seleccione una voz.
- **Teclado:** seleccione el teclado para su idioma. También puede cambiar el modo de idioma del teclado de cualquier teclado si toca el botón **Modo**.
- **Restablecer:** restaura la configuración original de idioma.

## Añadir seguridad

### Toque Configuración > Seguridad.

- **Modo seguro:** activa y desactiva el modo seguro. Cuando el vehículo está en marcha, el modo seguro desactiva todas las funciones que requieren la atención del operador y que podrían distraerlo mientras conduce.
- **Restablecer:** restaura la configuración original de seguridad.

# Apéndice

En este apéndice se proporciona información adicional sobre el sistema de navegación, por ejemplo, cómo actualizar el software y los datos de mapas.

## Actualización del software

Para actualizar el software del sistema de navegación, debe disponer de una tarjeta Secure Digital (SD™), un lector de tarjetas SD y conexión a Internet, o un DVD grabable, una unidad de DVD y conexión a Internet.



- La opción de actualización de tarjeta SD sólo está disponible en la unidad DNX9140.



- Puede que la unidad se reinicie cuando introduzca una tarjeta SD.

Para actualizar el software de navegación:

- 1 Vaya a [www.garmin.com/Kenwood](http://www.garmin.com/Kenwood). Seleccione Software Updates > Download.**
- 2 Lea y acepte los términos del Acuerdo de licencia del software.**
- 3 Siga las instrucciones que aparecen en el sitio Web para completar la instalación del software actualizado.**

## Actualización de los datos de mapas

El sistema de navegación proporcionará notificaciones periódicas al iniciarse cuando se considere que los mapas previamente cargados están obsoletos. Puede adquirir en Garmin una tarjeta SD o un DVD con datos de mapa actualizados, o consultar los detalles en su distribuidor o centro de servicio Kenwood.

### Actualización de datos de mapa mediante una tarjeta SD (DNX9140)

- 1 Vaya a [www.garmin.com/Kenwood](http://www.garmin.com/Kenwood). Seleccione la opción para solicitar actualizaciones de mapas y siga el procedimiento de pago del sitio Web.**

- 2 Cuando reciba la nueva tarjeta SD con datos de mapa, insértela en la unidad para utilizar los datos. El sistema de navegación reconocerá y utilizará automáticamente los mapas contenidos en la tarjeta SD.**



- Puede que la unidad se reinicie cuando introduzca una tarjeta SD.

### Actualización de datos de mapa mediante un DVD

- 1 Vaya a [www.garmin.com/Kenwood](http://www.garmin.com/Kenwood). Seleccione la opción para solicitar actualizaciones de mapas y siga el procedimiento de pago del sitio Web.**
- 2 Una vez que haya recibido el DVD con los datos de mapas nuevos, siga las instrucciones del mismo para instalar los datos de mapas nuevos en la unidad.**

## Puntos de interés (POI) personalizados

Puede cargar de forma manual bases de datos de puntos de interés (POI) personalizados disponibles en varias compañías de Internet. Algunas bases de datos de puntos de interés contienen información sobre alertas de puntos como radares y zonas escolares. El sistema de navegación le puede notificar que se acerca a uno de estos puntos.

### PRECAUCIÓN

Garmin no se hace responsable de las consecuencias del uso de bases de datos de puntos de interés personalizados o de la precisión de las bases de datos de radares u otro tipo de puntos de interés.

Tras descargar la base de datos de puntos de interés, utilice la aplicación POI Loader de Garmin para instalarlos en la tarjeta SD o en un DVD. A continuación, puede utilizar la tarjeta SD o el DVD para cargar los puntos de interés. POI Loader está disponible en <http://www.garmin.com/products/poiloader>. Consulte el archivo de ayuda de POI Loader para obtener más información; haga clic en **Ayuda** para abrir dicho archivo.



- Puede que la unidad se reinicie cuando introduzca una tarjeta SD.
- Cada vez que cargue puntos de interés personalizados en el sistema de navegación, se sobrescriben los que ya estaban guardados en el mismo.

### Búsqueda de puntos de interés personalizados

Para obtener una lista de los puntos de interés personalizados cargados en el sistema de navegación, toque **Destino > Extras > POI personalizados**.

### Eliminación de los puntos de interés personalizados

Para borrar todos los puntos de interés personalizados del sistema de navegación, toque **Utilidades > Mis datos > POI personalizados > Borrar todo**. Toque **Sí** para confirmar.





Para obtener las últimas actualizaciones gratuitas del software (excluyendo los datos de mapa) a lo largo de la vida de los productos Garmin que hubiera adquirido, visite el sitio Web de Garmin en [www.garmin.com/Kenwood](http://www.garmin.com/Kenwood).



© 2009 Garmin Ltd. o sus subsidiarias

Garmin International, Inc.  
1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062, EE. UU.

Garmin (Europe) Ltd.  
Liberty House, Hounsdown Business Park, Southampton, Hampshire, SO40 9RB, Reino Unido

Garmin Corporation  
No. 68, Jangshu 2nd Road, Shijr, Taipei County, Taiwán

[www.garmin.com](http://www.garmin.com)

Número de publicación 190-00970-90 Rev. A

Garmin® y el logotipo de Garmin son marcas comerciales registradas de Garmin Ltd. o de sus subsidiarias, y no se podrán utilizar sin autorización expresa de Garmin. Microsoft, MSN, el logotipo de MSN, Windows y Windows NT son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países. NAVTEQ® es una marca comercial de NAVTEQ Inc. o sus filiales y está registrada en uno o más países incluyendo EE. UU. SD™ es una marca comercial de SD Card Association. Todos los demás nombres de compañías y marcas comerciales mencionadas o a los que se hace referencia en esta documentación pertenecen a sus respectivos propietarios. Todos los derechos reservados.

